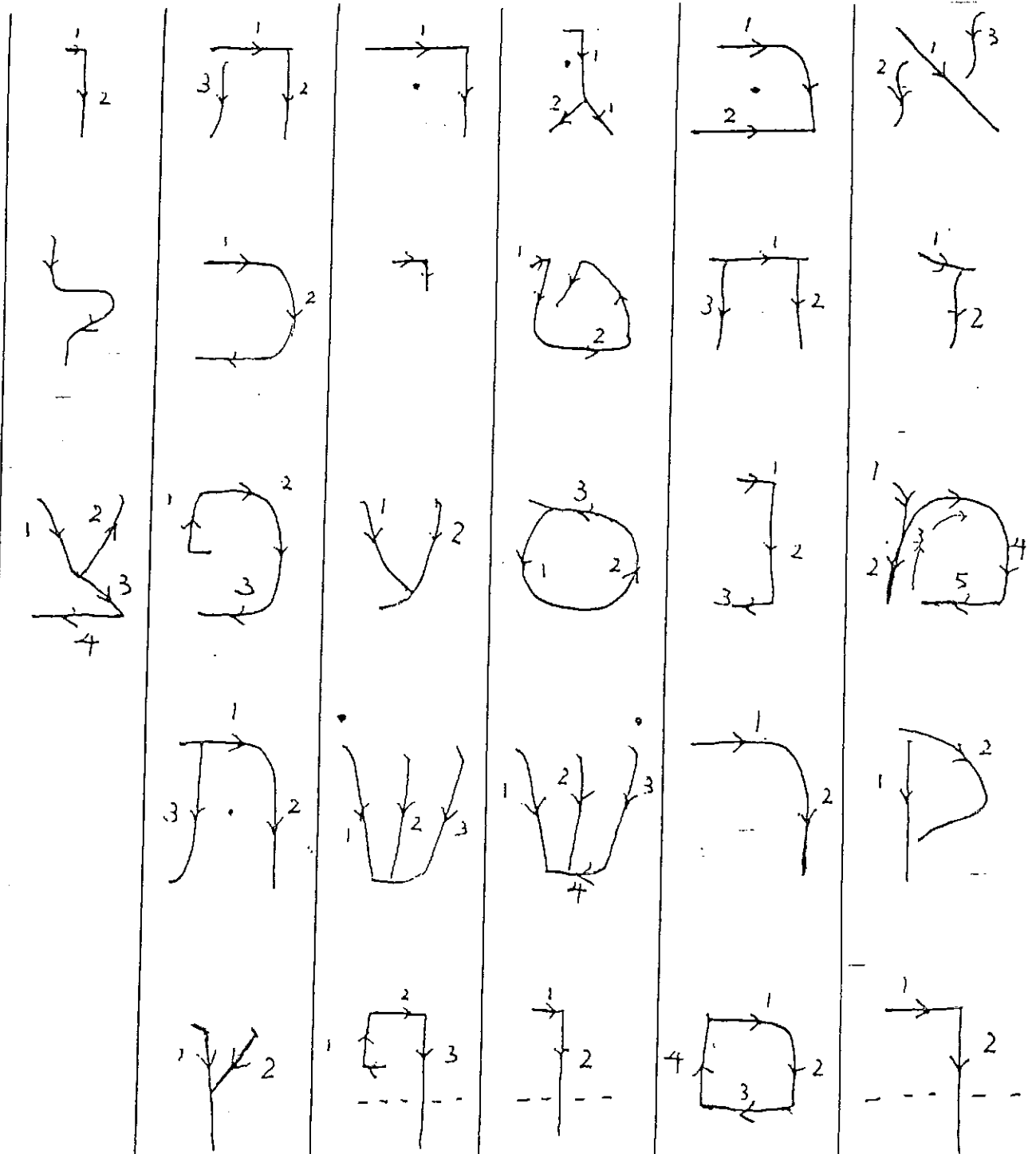


רָפָא vb. heal (NH in deriv.; Ph. רפא, Syr. *rpo?* heal; on Aram. n.pr. cpd. with רפא v. N?ZMG xi (1886), 723 Lzb:369; Sab. n.pr. אלרפא Langer:1, 1 DHM:ZMG xxxvii (1883), 326; Ar. *rafa'a* (and *rafa?*) darn, mend, repair, pacify; Eth. *rafa'*: *stitch together, mend*; cf. Küchenmeister:ZWiss. Th. xxx (1887), 257 ff.);?Qal Pf. 3 ms. consec. "ר: Is 6:10, sf. וּרְפָאֵם 19:22, 1 s. sf. consec. וּרְפָאֵתוּ 57:19, etc.; Impf. 3 ms. יִרְפָּא 2 K 20:8 +, sf. יִרְפָּאֵנוּ Ho 6:1, 1 s. אֶרְפָּא Ho 14:5 +, אֶרְפָּה (Ges:775 pp) Je 3:22; 3 fpl. תִּרְפְּינָה (Id:ib. qq) Jb 5:18, etc.; Imv. ms. רָפָא Nu 12:13, רָפֵה (Id:ib. pp) Psalm 60:4, רָפְּאָה 41:5, etc.; Inf. abs. רָפֹא Is 19:22; cstr. לְרָפֵא Ho 5:13, etc.; Pt. רָפֵא 2 K 20:5 +, etc.;?heal: 1. lit., a. of God, c. acc. pers. Gn 20:17 (E), Psalm 107:20 (sf.), c. ל pers. Nu 12:13 (JE) 2 K 20:5, 20:8. b. of men, abs. Ec 3:3 (opp. הָרַג); pt. as subst. healer, physician, Gn 50:2, 50:2 (J) 2 Ch 16:12. 2. fig., heal hurts of nation, involving "':s (restored) favour (and, often, forgiveness): a. subj. "':, c. sf. pers., Ho 6:1, 11:3 (yet cf. We Now), Ex 15:26 (J), Is 19:22 b, 57:18, 57:19, Je 33:6, Psalm 30:3, cf. 6:3; c. acc. עַם 2 Ch 30:20, c. acc. אֶרֶץ 2 Ch 7:14; c. ל of nation Ho 7:1, and (indef. subj.) Is 6:10 (lest) one heal them (= pass., they be healed); c. acc. of hurt, מִחַץ מִמָּתוֹ 30:26, שְׁבָרִים (of land) Psalm 60:4, so סְשׁוּבָה Ho 14:5, Je 3:22 (incl. the consequences of backsliding); c. ל of hurt Psalm 103:3; acc. nation (personif.) + מִן of hurt Je 30:17 I will heal thee of thy wounds (|| אֶרְפָּאֲךָ); abs. Is 19:22a (opp. נִגְף), Dt 32:39 (opp. מִחַץ); pt. as subst. healer, physician Je 8:22. b. human subj., c. ל of nation, Ho 5:13, cf. La 2:13. 3. a. fig., heal individ distresses, c. sf. pers. Je 17:14, c. acc. נַפְשִׁי = me Psalm 41:5, c. ל pers., לְשִׁבּוּרֵי לֵב Psalm 147:3 (i.e. longing exiles, cf. Is 61:3); abs. Jb 5:18 (opp. מִחַץ); pt. as subst. Jb 13:4. Niph. Pf. 3 ms. נִרְפָּא Lv 13:37 +, 3 fs. נִרְפָּתָה (Ges:775 qq) Je 51:9; 3 pl. וְנִרְפָּאוּ consec. Ez 47:8; Impf. 2 ms. תִּרְפָּא Je 51:8; 3 mpl. יִרְפָּאוּ Ez 47:9, 47:11, וַיִּרְפוּ (Ges:l.c.) 2 K 2:22, etc.; Inf. cstr. הִרְפָּא Je 15:18 +, הִרְפֵּה (Id:ib.) Je 19:11;?be healed: 1. lit., of pers. 1 S 6:3; + acc. of disease Dt 28:27, 28:35; subj. disease Lv 13:18, 13:37, 14:3, 14:48; of (bad) water 2 K 2:22, salt waters (prediction), i.e. be made fresh, Ez 47:8, 47:9, 47:11; of (broken) pottery, i.e. be made whole, Je 19:11 (in sim.). 2. fig., be healed: a. of national hurts, subj. city Je 51:8, 51:9; involving forgiveness and "':s blessing, impers. c. ל of people, לְרָפָא-לָנוּ Is 53:5 i.e. healing has come to us. b. of personal distress, subj. pers. Je 17:14, subj. the distress 15:18. Pi. Pf. 1 s. רָפֵאתִי 2 K 2:21; 2 mpl. רָפֵאתֶם Ez 34:4; 1 pl. רָפֵאנוּ Je 51:9; Impf. 3 ms. יִרְפָּא Ex 21:19, Zc 11:16, וַיִּרְפָּא 1 K 18:30; 3 mpl. וַיִּרְפָּאוּ Je 6:14, וַיִּרְפוּ (Ges:775 qq) 8:11; Inf. abs. רָפֵא Ex 21:19;?have healed, heal, usu. human subj.: 1. lit., רָפֵא יִרְפָּא Ex 21:19 he shall have (him) well healed; c. acc. of altar, = repair, 1 K 18:30; c. ל of water (subj. "':) 2 K 2:21. 2. fig. of healing national defects and hurts, acc. pers., Ez 34:14, Zc 11:16; work at healing, treat (acc. of hurt) Je 6:14, 8:11 (both על-גְּמֻלָּה, v. קָלַל Niph. 2), 51:9. Hithp. Inf. cstr. of purpose, לְהִתְרַפֵּא, lit., in order to get healed, + מִן of wounds 2 K 8:29 = 9:15, so || 2 Ch 22:6 (rd. with LXX מִן for כִּי, cf. Be Kau Benz). 3. a. fig., heal individ. distresses, c. sf. pers. Je 17:14, c. acc. נַפְשִׁי = me Psalm 41:5, c. ל pers., לְשִׁבּוּרֵי לֵב Psalm 147:3 (i.e. longing exiles, cf. Is 61:3); abs. Jb 5:18 (opp. מִחַץ); pt. as subst. Jb 13:4. Niph. Pf. 3 ms. נִרְפָּא Lv 13:37 +, 3 fs. נִרְפָּתָה (Ges:775 qq) Je 51:9; 3 pl. וְנִרְפָּאוּ consec. Ez 47:8; Impf. 2 ms. תִּרְפָּא Je 51:8; 3 mpl. יִרְפָּאוּ Ez 47:9, 47:11, וַיִּרְפוּ (Ges:l.c.) 2 K 2:22, etc.; Inf. cstr. הִרְפָּא Je 15:18 +, הִרְפֵּה (Id:ib.) Je 19:11;?be healed: 1. lit., of pers. 1 S 6:3; + acc. of disease Dt 28:27, 28:35; subj. disease Lv 13:18, 13:37, 14:3, 14:48; of (bad) water 2 K 2:22, salt waters (prediction), i.e. be made fresh, Ez 47:8, 47:9, 47:11; of (broken) pottery, i.e. be made whole, Je 19:11 (in sim.). 2. fig., be healed: a. of national hurts,

1. מַלְאָכִים Angel, messenger (王上 19:5-7) 列 22''
2. אָדָם (Adam) Man → אֶרֶץ earth 土
3. שָׁלוֹם peace
4. שַׁבָּת Sabbath
5. יְשׁוּעָה salvation, savior → 耶穌
6. מְלָכִים → מַלְכוּת (majesty plural) ⇒ 三位-体
7. יְהוָה → יְהוֹוָה ⇒ יְהוּוָה  
Yahweh 雅威 Lord 主 耶穌 (Yehowa)
8. נְפֻשׁוֹת soul, life (f.)
9. רַחֲמֵי kindness 慈愛
10. בָּרָא create 創造
11. <sup>伯利恆</sup> בְּרֵית־בְּרִית = <sup>種 bread</sup> אֶרֶץ + <sup>house</sup> בְּרֵית־בְּרִית 天糧所降之地
12. יָדָע know, 知道 列 4:1
13. תּוֹרָה law (torah)
14. הַלְלוּ־יְהוָה Hallelu-jah (命令語態) 你們要讚美主 (神)
15. הִתְפַּאֵל (Hith. ptc) = <sup>Hithpael = intensive reflexive</sup> walking by himself back & forth

# 希腊来文字母：



- |   |   |   |   |   |   |  |    |
|---|---|---|---|---|---|--|----|
| Α | Β | Γ | Δ | Ε | Ζ | : Guttural (Sound in the back of the throat)   | 喉音 |
| Η | Θ | Ι | Κ | Λ | Μ | : Sibilants (Whistling air between tongue & the roof of your mouth)                  | 气音 |
| Ν | Ξ | Ο | Π | Ρ | Σ | : Dentals (tip of the tongue placed in the back of the front teeth)                  | 齿音 |
| Τ | Υ | Φ | Χ | Ψ | Ω | : Palatals (Sound made by placing the tongue against the palate (roof) of the mouth) | 腭音 |
| Ͱ | ͱ | Ͳ | ͳ | ʹ | ͵ | : Labials (Sound made by both lips)  | 唇音 |

p.25 Exercise 1 Summary 定冠詞之變化 (לְ) (a) 在一般子母前 (除喉音字母与 ו) 是

· וְ, 例 וְלֵבָבִי (哈-點)

(b) (i) 在弱喉音前, אַ וְ 与 וּ 是 וְ, 例 וְאֵלֶיךָ,

וְלֵבָבִי, וְשֵׁנֶיךָ (哈長音: וְ)

(ii) 在強喉音前 וְ 是 וּ 例 וְלֵבָבִי

וְשֵׁנֶיךָ (哈短音: -)

(iii) 在沒有重音 וְ 与 וּ 与 常 וְ 前是 וְ

例 וְהָיָה, וְעָבַד, וְהָיָה

(iv) 在重音 וְ 与 וּ 是 וְ

p.29 Exercise 2 Summary 不分離的介系詞 לְ וּ וְ 點法

(A) 1. 在一般子音前用 shewa: 例 וְלֵבָבִי

2. 在子音有 shewa 前用短母音。例 וְלֵבָבִי

3. 在 וְ 前, 此 shewa 消失, 變成長母音 וְ。例 וְהָיָה

4. 在複式 shewa 前, 取用複式 shewa 之短母音 וְ。例 וְלֵבָבִי

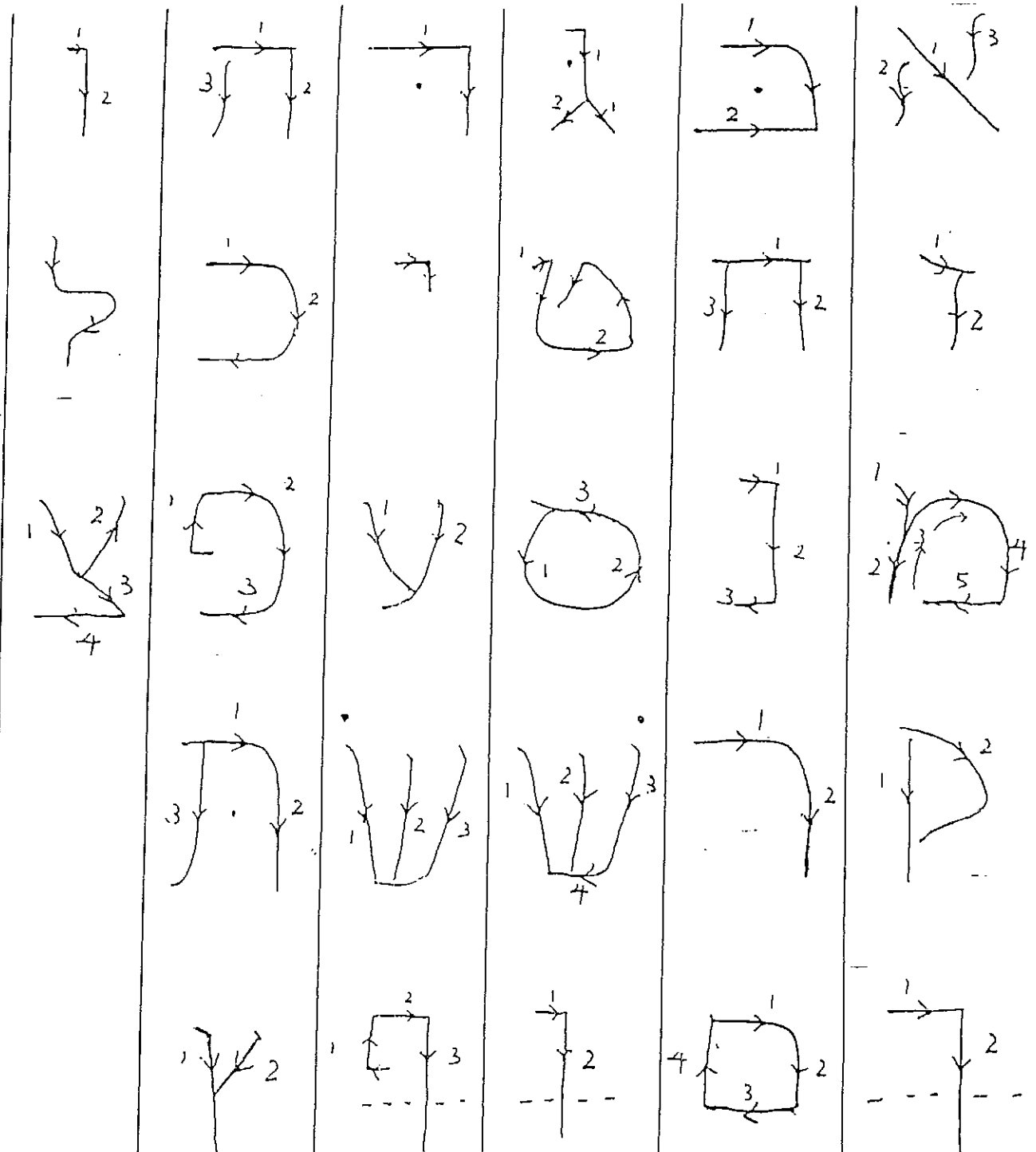
5. 在 וְלֵבָבִי 前取用長母音 וְ, 以下複式 shewa 消失

例 וְהָיָה

6. 在 וְהָיָה 前取讀音, 成 וְהָיָה (讀 וְלֵבָבִי)

1. מַלְאָכִים Angel, messenger ( 王上 19: 5-7 ) 列 22''
2. אָדָם (Adam) Man → אֲדָמָה earth. 土
3. שָׁלוֹם peace
4. שַׁבָּת Sabbath
5. יְשׁוּעָה salvation, savior → 耶穌
6. מְלָכִים → מַלְכוּת (majesty plural) ⇒ 三位-一
7. יְהוָה → יְהוֹוָה ⇒ יְהוּוָה  
Yahweh 雅威 Lord 主 耶和華 (Yehowa)
8. נְפֹשׁ soul, life (f.)
9. רַחֲמִים kindness 慈愛
10. בָּרָא create 創造
11. אֶרֶץ יְהוּדָה = אֶרֶץ יְהוּדָה + בֵּית יְהוּדָה  
伯利恆 雅 糧 bread 房 house 天糧所降之地
12. יָדָע know, 知道 列 4: 1
13. תּוֹרָה law (torah)
14. הַלְלוּ אֱלֹהֵי יְהוָה Hallelujah (命令語態) 你們要讚美主 (神)
15. הִתְיַחֵס (Hith. ptc) : walking by himself back & forth  
Hithpael : intensive reflexive

# 希腊来文字母：



Α	Β	Γ	Δ	Ε	Ζ	: Guttural (Sound in the back of the throat) 喉音
Η	Θ	Ι	Κ	Λ	Μ	: Sibilants (Whistling air between tongue & the roof of your mouth) 气流音
Ν	Ξ	Ο	Π	Ρ	Σ	: Dentals (tip of the tongue placed in the back of the front teeth) 齿音
Τ	Υ	Φ	Χ	Ψ	Ω	: Palatals (Sound made by placing the tongue against the palate (roof) of the mouth) 腭音
						: Labials (Sound made by both lips) 唇音

# Alphabet Chart

Form	Modern	Middle	Ancient	Ancient Picture	Ancient Meaning	Name		Sound		Derivatives	
						Modern	Ancient	Modern	Ancient	Greek	Latin
𐤀	א	𐤀	𐤀	Head of an ox	strong, power, leader	aleph	al	silent	a	A	Α
𐤁	ב	𐤁	𐤁	Tent floorplan	family, house, in	beyt	bet	b, bh	b, bh	B/ב	B
𐤂	ג	𐤂	𐤂	Foot	gather, walk, carry	gimel	gam	g	g	Γ	Γ
𐤃	ד	𐤃	𐤃	Tent door	movement, hang, enter	dalet	dai	d	d	Δ	Δ
𐤄	ה	𐤄	𐤄	Arms of man raised	look, reveal, breath, sigh	hey	hey	h	h, c	Ε	Ε
𐤅	ו	𐤅	𐤅	Tent peg	add, secure, hook	vav	waw	v, o, u	w, o, u	Υ*	Υ
𐤆	ז	𐤆	𐤆	Mattock	food, cut, weapon	zayin	zan	z	z	Ζ	Ζ
𐤇	ח	𐤇	𐤇	Tent wall	outside, divide, half	hhet	hhets	hh	hh	Η	Η
𐤈	ט	𐤈	𐤈	Clay basket	surround, contain, mud	tet	thet	t	th	Θ	Θ
𐤉	י	𐤉	𐤉	Closed hand	work, throw, worship	yud	yad	y	y, i	Ι	Ι
𐤊	כ	𐤊	𐤊	Open palm	teach, yoke, toward, bind	kaph	kaph	k, kh	k, kh	Κ	Κ
𐤋	ל	𐤋	𐤋	Shepherd staff	lamed	lamed	lam	l	l	Λ	Λ
𐤌	מ	𐤌	𐤌	Water	chaos, mighty, blood	Mem	mah	m	m	Μ	Μ
𐤍	נ	𐤍	𐤍	Sprouting seed	continue, heir, son	nun	nun	n	n	Ν	Ν
𐤎	ס	𐤎	𐤎	Thorn	grab, hate, protect	samech	sin	s	s	Ξ	Ξ
𐤏	ע	𐤏	𐤏	Eye	watch, know, shade	ayin	ghan	silent	gh	Ο	Ο
𐤐	פ	𐤐	𐤐	Open mouth	blow, scatter, edge	pey	pey	p, ph	p, ph	Π	Π
𐤑	צ	𐤑	𐤑	Man on his side	wait, chase, snare, hunt	tsadey	tsad	ts	ts	Μ*	Ρ
𐤒	ק	𐤒	𐤒	Sun at the horizon	condense, circle, time	quph	quph	q	q	Q	Q
𐤓	ר	𐤓	𐤓	Head of a man	first, beginning, top	resh	resh	r	r	Ρ	Ρ
𐤔	ש	𐤔	𐤔	Two front teeth	sharp, press, eat, two	shin, sin	shin	sh, s	sh	Σ	Σ
𐤕	ת	𐤕	𐤕	Two crossed sticks	mark, sign, signature	tav	taw	t	t	Τ	Τ

\* Ancient letter not carried over into Modern Greek.  
 ↓ Barniehem: 𐤀 𐤁 𐤂 𐤃 𐤄 𐤅 𐤆 𐤇 𐤈 𐤉 𐤊 𐤋 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕

A 𐤀 𐤁 𐤂 𐤃 𐤄 𐤅 𐤆 𐤇 𐤈 𐤉 𐤊 𐤋 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 B/ב 𐤁 𐤂 𐤃 𐤄 𐤅 𐤆 𐤇 𐤈 𐤉 𐤊 𐤋 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Γ 𐤂 𐤃 𐤄 𐤅 𐤆 𐤇 𐤈 𐤉 𐤊 𐤋 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Δ 𐤃 𐤄 𐤅 𐤆 𐤇 𐤈 𐤉 𐤊 𐤋 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Ε 𐤄 𐤅 𐤆 𐤇 𐤈 𐤉 𐤊 𐤋 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Υ\* 𐤅 𐤆 𐤇 𐤈 𐤉 𐤊 𐤋 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Ζ 𐤆 𐤇 𐤈 𐤉 𐤊 𐤋 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Η 𐤇 𐤈 𐤉 𐤊 𐤋 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Θ 𐤈 𐤉 𐤊 𐤋 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Ι 𐤉 𐤊 𐤋 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Κ 𐤊 𐤋 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Λ 𐤋 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Μ 𐤌 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Ν 𐤍 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Ξ 𐤎 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Ο 𐤏 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Π 𐤐 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Ρ 𐤑 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 Q 𐤒 𐤓 𐤔 𐤕  
 R 𐤓 𐤔 𐤕  
 S 𐤔 𐤕  
 T 𐤕

# Alphabet Chart

Modern	Middle	Ancient	Form	Ancient Picture	Ancient Meaning	Name		Sound		Derivatives									
						Modern	Ancient	Modern	Ancient	Greek	Latin	汉字原理							
כ	𐤀	𐤁	𐤁	Head of an ox	strong, power, leader	aleph	al	silent	a	A	א	א	א	א	א	א	א	א	א
ק	𐤂	𐤃	𐤃	Tent floorplan	family, house, in	beyt	bet	b, bh	b, bh	B	ב	ב	ב	ב	ב	ב	ב	ב	ב
ג	𐤄	𐤅	𐤅	Foot	gather, walk, carry	gimel	gam	g	g	G	ג	ג	ג	ג	ג	ג	ג	ג	ג
ד	𐤆	𐤇	𐤇	Tent door	movement, hang, enter	dalet	dal	d	d	D	ד	ד	ד	ד	ד	ד	ד	ד	ד
ה	𐤈	𐤉	𐤉	Arms of man raised	look, reveal, breath, sigh	hey	hey	h	h, e	H	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה
ו	𐤊	𐤋	𐤋	Tent peg <sup>釘</sup>	add, secure, hook	vav	waw	v, o, u	w, o, u	V	ו	ו	ו	ו	ו	ו	ו	ו	ו
ז	𐤌	𐤍	𐤍	Mattock <sup>鋤</sup>	food, cut, weapon	zayin	zan	z	z	Z	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז	ז
ח	𐤎	𐤏	𐤏	Tent wall	outside, divide, half	hhet	hhets	hh	hh	H	ח	ח	ח	ח	ח	ח	ח	ח	ח
ט	𐤐	𐤑	𐤑	Clay basket <sup>筐</sup>	surround, contain, mud	tet	thet	t	th	T	ט	ט	ט	ט	ט	ט	ט	ט	ט
י	𐤒	𐤓	𐤓	Closed hand	work, throw, worship	yud	yad	y	y, i	I	י	י	י	י	י	י	י	י	י
כ	𐤔	𐤕	𐤕	Open palm <sup>手</sup>	open, allow, tame	kaph	kaph	k, kh	k, kh	K	כ	כ	כ	כ	כ	כ	כ	כ	כ
ל	𐤖	𐤗	𐤗	Shepherd staff <sup>杖</sup>	teach, yoke, toward, bind	lamed	lam	l	l	L	ל	ל	ל	ל	ל	ל	ל	ל	ל
מ	𐤙	𐤚	𐤚	Water	chaos, mighty, blood	Mem	mah	m	m	M	מ	מ	מ	מ	מ	מ	מ	מ	מ
נ	𐤛	𐤜	𐤜	Sprouting seed	continue, heir, son	nun	nun	n	n	N	נ	נ	נ	נ	נ	נ	נ	נ	נ
ס	𐤞	𐤟	𐤟	Thorn	grab, hate, protect	samech	sin	s	s	S	ס	ס	ס	ס	ס	ס	ס	ס	ס
ע	𐤡	𐤢	𐤢	Eye	watch, know, shade	ayin	ghan	silent	gh	O	ע	ע	ע	ע	ע	ע	ע	ע	ע
פ	𐤤	𐤥	𐤥	Open mouth	blow, scatter, edge	pey	pey	p, ph	p, ph	P	פ	פ	פ	פ	פ	פ	פ	פ	פ
צ	𐤨	𐤩	𐤩	Man on his side <sup>人</sup>	wait, chase, snare, hunt	tsadey	tsad	ts	ts	M	צ	צ	צ	צ	צ	צ	צ	צ	צ
ק	𐤫	𐤬	𐤬	Sun at the horizon	condense, circle, time	quph	quph	q	q	Q	ק	ק	ק	ק	ק	ק	ק	ק	ק
ר	𐤭	𐤮	𐤮	Head of a man	first, beginning, top	resh	resh	r	r	R	ר	ר	ר	ר	ר	ר	ר	ר	ר
ש	𐤱	𐤲	𐤲	Two front teeth	sharp, press, eat, two	shin, sin	shin	sh, s	sh	S	ש	ש	ש	ש	ש	ש	ש	ש	ש
ת	𐤴	𐤵	𐤵	Two crossed sticks	mark, sign, signature	tav	taw	t	t	T	ת	ת	ת	ת	ת	ת	ת	ת	ת

\* Ancient letter not carried over into Modern Greek.

↓ *Barnlehem*:  $\alpha\pi\lambda\alpha\nu\tau$

*Q*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : to be holy  
*R*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : head  
*S*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : ask  
*T*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : tarak law

*P*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : eye  
*M*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : water  
*N*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : life  
*X*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : horse  
*O*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : eye  
*P*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : eye

*Z*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : sacrifice  
*H*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : wisdom  
*I*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : hand  
*J*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : hand  
*K*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : priest  
*L*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : flock  
*M*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : water  
*N*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : life  
*X*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : horse  
*O*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : eye  
*P*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : eye

*F*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : 连接杆 and  
*G*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : house  
*D*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : thing / word  
*E*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : prayer  
*V*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : 连接杆 and  
*Z*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : sacrifice  
*H*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : wisdom  
*I*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : hand  
*J*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : hand  
*K*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : priest  
*L*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : flock  
*M*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : water  
*N*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : life  
*X*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : horse  
*O*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : eye  
*P*  $\alpha\sigma\gamma\epsilon$  : eye



### A. THE HEBREW ALPHABET

The Hebrew alphabet consists of 22 consonants. They are:

Form	Name <sup>a</sup>	Transliteration <sup>b</sup>	Numerical Value
Finals			
כ	Ālep	·	1
כּ	Bêt, Bêt	b, b̄ (bh)	bet/vetz
ג	Gímel, Gímel	g, g (gh)	3
גּ	Dálet, Dálet	d, d̄ (dh)	4
ד	Ĥe hej	h (k.t)	5
ו	Wāw	w vet	6
ז	Zāyin	z zekva	7
ח	Ĥêt	ḥ bacl	8
ט	Têt	t t-p	9
י	Yod	y (j) Yêt	10
כּ	Kap, Kap	k, k̄ (kh) Kap/old	20
ל	Lamed	l let	30
מ	Mêm m̄	m vet	40
נ	Nûn	n vet	50
ס	Sámeç	s set	60
ע	Āyin	·	70 dup guttural
פ	Pê, Pê	p, p (ph) p̄kt/pha	80
צ	Sâde (צד)	ṣ vetṣ	90
ק	Qôp or Kôp (קוף)	q or k quic	100
ר	Rêš (ראש)	r vet	200
שׁ	Šin, Šin	š, š̄ Set/sl	300
ת	Tāw, Tāw	t, t̄ (th)	400

<sup>a</sup> A spirant letter (ph, th, &c.) is represented by a single underlined letter (p, t, &c.).  
<sup>b</sup> The phonetic values are given on p. 3.

### 4 PHONETIC VALUES OF LETTERS

DISTINGUISH CAREFULLY BETWEEN CONSONANTS OF SIMILAR FORM, AS

below:  
 ג and ד                      1 and 1                      7, 7, and final 7  
 ט and ט                      ב and ב                      8 and 8                      8, 8, and final 8  
 final ט and ב                      ש, ש, and final ש

### C. VOWEL-SIGNS

Short	Long
<p>פֿתָחָהּ -e- as in 'had'</p> <p>שֶׁחֹל -e- as in 'bed'    a:ɪ</p> <p>חֵרֶב -i- as in 'hid'    kɪ</p> <p>חֵבֶל -u- as in 'bull'</p> <p>חֵמֶס -o- as in 'top'</p>	<p>חֵיטָהּ -i- as in 'yard'</p> <p>שֶׁרֶ -ē- as in 'they'    eɪ</p> <p>חֵיטָהּ -i- as in 'machine'    i:ɛ</p> <p>חֵיטָהּ -ū- as in 'flute'</p> <p>חֵיטָהּ -ō- as in 'hole'    (ho:le ~ -vav) (hō:le ~ )</p>

NOTE: (a) The vowels ā and ô are both represented by the sign פֿ. No. 7 (page 12) explains how to determine which vowel this sign represents when it occurs in a word, but for the time being (i.e. till we reach no. 7) it may be taken as Qāmeç-ā.

(b) Most vowel-signs appear below the consonant (בּבֿ, בּבּ, בּבּ, בּבּ) but Šureq and full Hölem are placed after it (בּבּ, בּבּ, בּבּ), while the other form of Hölem is a dot placed over the letter (בּבּ).

(c) CAUTION must be exercised in giving each vowel its true phonetic sound. The student must not think of Hebrew vowel-signs in terms of English vowels. The sound of Qāmeç is 'aa', of Šureq 'oo', of Šerê 'ay', &c.

### D. EXPLANATION OF WRITING

HEBREW IS WRITTEN FROM RIGHT TO LEFT, so that a word having, for example, the consonants l, m, d is written לְמֵד; the vowels being placed under or after the consonant, e.g. lā-mād לְמֵד.

<sup>a</sup> The transliteration of spirant letters in the names of vowel-signs and of grammatical terms follows the older system (bh, kh, &c.), since it is widely used for this purpose.  
<sup>b</sup> When this dot follows שׁ or precedes שׁ it coalesces with the dot which marks the letter.